



Normung

Verzeichnis der VDMA-Einheitsblätter
List of VDMA Specifications

2015-07-10

VDMA-Einheitsblätter nach Nummern geordnet	3
<i>VDMA Specifications sorted by numbers</i>	

VDMA-Einheitsblätter nach Fachbereichen geordnet	53
<i>VDMA Specifications sorted by subject</i>	

Antriebstechnik / Power Transmission Engineering	53
Armaturen / Valves and Fittings	54
Aufzüge und Fahrtreppen / Lifts and Escalators	54
Automation + Management für Haus + Gebäude / Building Control and Management	56
Bau- und Baustoffmaschinen / Construction Equipment and Building Material Machines	57
Bekleidungs- und Ledertechnik / Garment and Leather Technology	58
Bioenergie / Bioenergy	58
Druck- und Papiertechnik / Printing & Paper Technology	58
Elektrische Automation / Electrical Automation	59
Fachbereichsübergreifende Themen / General Subjects	53
Fluidtechnik / Fluid Power	59
Gießereimaschinen / Foundry Machinery	63
Holzbearbeitungsmaschinen / Woodworking Machinery	65
Informatik / Informatics	65
Instandhaltung Gebäudetechnik / Maintenance Building Technology	67
Kälte- und Wärmepumpentechnik / Refrigeration and Heat Pump Technology	70
Klima- und Lüftungstechnik / Air Conditioning and Ventilation Technology	76
Kompressoren, Druckluft- und Vakuumtechnik / Compressors, Compressed Air and Vacuum Technology ...	76
Krane / Cranes	78
Kunststoff- und Gummimaschinen / Plastics and Rubber Machinery	78
Lagertechnik / Storage Equipment	81
Luftreinhaltung / Air Pollution Control	81
Micro Technology / Micro Technology	82
Nahrungsmittelmaschinen / Food Processing machinery	82
Oberflächentechnik / Surface Technology	82
Power Systems / Power Systems	85
Präzisionswerkzeuge / Precision Tools	86
Pumpen + Systeme / Pumps + Systems	86
Reinigungssysteme / Cleaning Systems	88
Robotik + Automation / Robotics + Automation	89
Rückkühltechnik / Recooling Technology	90
Schweiß- und Druckgastechnik / Gas Welding	90
Sicherheitssysteme / Security Systems	91
Software / Software	91
Sterile Verfahrenstechnik / Aseptic Process Engineering	91
Telekommunikation / Telecommunications	92
Textilmaschinen / Textile Machinery	92
Thermoprozess- und Abfalltechnik / Thermo Process and Waste Treatment Technology	92
Trocknungstechnik / Drying Technology	93
Ventilatoren / Ventilation Technology	93
Verfahrenstechnische Maschinen und Apparate / Process Plant and Equipment	94
Verpackungsmaschinen / Packaging Machinery	95
Wäschereimaschinen / Industrial Laundry Machinery	96
Wasser- und Abwassertechnik / Water and Wastewater Technology	96
Werkzeugmaschinen und Fertigungssysteme / Machine Tools and Manufacturing Systems	99

VDMA-Einheitsblätter in Vorbereitung	101
<i>Draft VDMA Specifications</i>	

Internet, Bezugsquelle, Preisgruppenverzeichnis	103
<i>Internet, Source of supply, price group directory</i>	

VDMA-Einheitsblätter nach Fachbereichen geordnet VDMA Specifications sorted by subject				
VDMA-Einheitsblatt VDMA Specification	Ausgabe Issue	Titel Title	Preis Euro*) Price Euro*)	Kontakt Contact
8748 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	1999-01	Kriterien zur Qualitätsbeurteilung von Packstoff zur Verarbeitung auf Siegelrand- und Schlauchbeutel- Form-, Füll- und Verschleißmaschinen und –anlagen Criteria for assessing the quality of packaging materials to be processed on sealed-edge and tubular bag forming, filling and sealing machines and lines Minimum requirements English version available	26,60 EUR	peter.golz@vdma.org
8748	2014-03	Kriterien zur Qualitätsbeurteilung von Packstoff zur Verarbeitung auf Siegelrand- und Schlauchbeutel- Form-, Füll- und Verschleißmaschinen und –anlagen (Mindestanforderungen) Criteria for assessing the quality of packaging materials to be processed on sealed-edge and tubular bag forming, filling and sealing machines and lines (Minimum requirements) English version available	33,90 EUR	peter.golz@vdma.org
8799	2010-05	Bestimmung der Ausbeute (Yield) von Tablettenpressen Determination of the yield of tablet presses English version available	22,20 EUR	peter.golz@vdma.org
Wäschereimaschinen / Industrial Laundry Machinery				
4825	2014-03	Lärmemission industrieller Wäschereimaschinen – Ermittlung und Dokumentation Noise emission by industrial laundry machinery - Determination and documentation	26,60 EUR	rita.neumann@vdma.org
Wasser- und Abwassertechnik / Water and Wastewater Technology				
24417 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	1995-04	Behandlung von Emulsionen in der Metallbe- und –verarbeitung Treatment of emulsions in metalworking and metal processing		peter.gebhart@vdma.org
24417	2015-07	Trennung von Emulsionen in der Metallbearbeitung und Metallverarbeitung Separation of emulsions in metalworking and metalprocessing	26,60 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24418 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	1992-04	Anlagen zur anaeroben Abwasserbehandlung		peter.gebhart@vdma.org

VDMA-Einheitsblätter nach Fachbereichen geordnet
VDMA Specifications sorted by subject

VDMA-Einheitsblatt <i>VDMA Specification</i>	Ausgabe <i>Issue</i>	Titel <i>Title</i>	Preis Euro^{*)} <i>Price Euro^{*)}</i>	Kontakt <i>Contact</i>
24426 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	1997-12	Biofilm-Reaktoren		peter.gebhart@vdma.org
24427	1997-12	Anlagen und Komponenten zur biologischen Abwasserbehandlung mit SBR-Anlagen (Aufstauanlagen) Systems and components for biological wastewater treatment with SBR plant (accumulation plant)	41,80 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24430 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	2001-01	Flotationsanlagen - Hinweise für die Planung, Projektierung und Ausführung		peter.gebhart@vdma.org
24430	2010-03	Flotationsanlagen – Hinweise für die Planung, Projektierung und Ausführung Flotation units – Information on planning, project design and construction English version available	33,90 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24434	1997-05	Kompakt-Kläranlagen - Empfehlungen für Planung, Genehmigung, Betrieb Compact sewage treatment plants – Recommendations for planning, approval, operation English version available	18,90 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24435	1997-08	Anlagen und Komponenten zur anaeroben Abfallbehandlung Systems and components for the anaerobic treatment of waste	53,10 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24436 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	1992-02	Regel für die Prüfung von Emulsionstrennanlagen		peter.gebhart@vdma.org
24437 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	1994-08	Anlagen zur thermischen Klärschlamm-trocknung		peter.gebhart@vdma.org
24438-1 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	1994-09	Anlagen zur Behandlung von kontaminiertem Grundwasser - Teil 1: Grundsätze	—	peter.gebhart@vdma.org
24438-1	2013-02	Anlagen zur Behandlung von belastetem Grundwasser – Teil 1: Allgemeines Plant for the treatment of contaminated ground water – Part 1: General	18,90 EUR	peter.gebhart@vdma.org

VDMA-Einheitsblätter nach Fachbereichen geordnet
VDMA Specifications sorted by subject

VDMA-Einheitsblatt <i>VDMA Specification</i>	Ausgabe <i>Issue</i>	Titel <i>Title</i>	Preis Euro ^{*)} <i>Price Euro^{*)}</i>	Kontakt <i>Contact</i>
24438-2 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	1994-09	Anlagen zur Behandlung von kontaminiertem Grundwasser - Teil 2: Behandlung organischer Inhaltsstoffe	—	peter.gebhart@vdma.org
24438-2	2013-02	Anlagen zur Behandlung von belastetem Grundwasser – Teil 2: Behandlung organischer Inhaltsstoffe Plant for the treatment of contaminated ground water – Part 2: Treatment of organic substances	49,20 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24438-3 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	1995-04	Anlagen zur Behandlung von kontaminiertem Grundwasser - Teil 3: Behandlung anorganischer Inhaltsstoffe	—	peter.gebhart@vdma.org
24438-3	2013-02	Anlagen zur Behandlung von belastetem Grundwasser – Teil 3: Behandlung anorganischer Inhaltsstoffe Plant for the treatment of contaminated ground water – Part 3: Treatment of inorganic substances	45,70 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24439	1994-10	Anlagen zur Reinigung von Deponiesickerwasser Equipment for cleaning of landfill leachate	49,20 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24651 zurückgezogen <i>withdrawn</i>	2002-12	Wiederverwendung von Wasser und Wasserinhaltsstoffen - Auswahlkriterien, Einsatzbereiche		peter.gebhart@vdma.org
24651	2010-11	Verfahren zur Wasserwiederverwendung – Auswahlkriterien, Einsatzbereiche Methods for water reuse – Selection criteria, field of application English version available	30,20 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24652	2003-10	Enthärtungs- und Entsalzungsanlagen - Hinweise für die Auswahl, Planung und Projektierung Water softening and desalination plants – Guide for selection, planning and project management	37,90 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24653	2005-05	Membrananlagen in der Wasser- und Abwassertechnik – Hinweise für die Auswahl, Projektierung und Ausführung Membrane systems in water and wastewater engineering – Guide for selection, design and construction	53,10 EUR	peter.gebhart@vdma.org

VDMA-Einheitsblätter nach Fachbereichen geordnet VDMA Specifications sorted by subject				
VDMA-Einheitsblatt VDMA Specification	Ausgabe Issue	Titel Title	Preis Euro*) Price Euro*)	Kontakt Contact
24654	2007-03	Komponenten und Systeme zur Klärschlamm-Desintegration – Hinweise für die Auswahl, Projektierung und Ausführung Components and systems for the disintegration of sewage sludge – Directions regarding selection, design and implementation English version available	49,20 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24655	2009-03	Membrananlagen – Vermeidung und Verminderung von Scaling und Fouling Membrane plants – Prevention and reduction of scaling and fouling English version available	37,90 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24656	2010-03	Rührwerke in Belebungsbecken von Abwasserreinigungsanlagen – Hinweise zur Planung, Projektierung und Ausführung Agitators in activated sludge tanks of wastewater treatment plants – Information on planning, project design and construction English version available	30,20 EUR	peter.gebhart@vdma.org
24657	2012-10	Technische Ausrüstung für Anlagen der zentralen Regenwasserbehandlung und -rückhaltung – Hinweise für Betrieb, Instandhaltung und Erneuerung Technical plant equipment for central storm water treatment and retention facilities – Instructions for operation, maintenance and renewal	57,00 EUR	peter.gebhart@vdma.org
Werkzeugmaschinen und Fertigungssysteme / Machine Tools and Manufacturing Systems				
8669	1999-01	Fähigkeitsuntersuchung zur Abnahme spanender Werkzeugmaschinen Determining machine capability to approve metal cutting machine tools	60,10 EUR	r.reines@vdw.de
8669 Berichtigung 1 Corrigendum 1	2002-01	Berichtigung 1 zu VDMA 8669:1999-01 Corrigendum 1 to VDMA 8669:1999-01	—	r.reines@vdw.de
24902-1	1981-07	Graphische Symbole für die Information der Öffentlichkeit – Werkzeugmaschinen für die Metallbearbeitung – Einteilung und Gliederung Graphic symbols for public information purposes – Machine tools for metal processing – Introduction and structure	13,50 EUR	c.neumeister@vdw.de

VDMA-Einheitsblätter in Vorbereitung
 Die pdf-Datei kann im Internet heruntergeladen werden: www.vdma.org/publikationen#leaf

Draft VDMA Specification
 The pdf file can be downloaded: www.vdma.org/publikationen#leaf

VDMA-Einheitsblatt <i>VDMA Specification</i>	Ausgabe <i>Issue</i>	Titel <i>Title</i>	Preis Euro^{*)} <i>Price Euro^{*)}</i>	Kontakt <i>Contact</i>
Kälte- und Wärmepumpentechnik / Refrigeration and Heat Pump Technology				
24019	2015-06	Abwärmenutzung von Kälteanlagen Heat recovery from refrigeration plants	—	karin.jahn@vdma.org
Power Systems / Power Systems				
4315-2	2015-01	Turbomaschinen und Generatoren – Anwendung der Prinzipien der Funktionalen Sicherheit – Teil 2: Bestandsanlagen Turbomachinery and generators – Application of the principles of functional safety – Part 2: Existing Plants	—	matthias.zelinger@vdma.org
4315-8	2015-06	Turbomaschinen und Generatoren – Anwendung der Prinzipien der Funktionalen Sicherheit – Teil 8: Risikobeurteilung H2-gekühlte Kraftwerksgeneratoren Turbomachinery and generators – Application of the principles of functional safety – Part 8: Risk assessment hydrogen cooled generators	—	matthias.zelinger@vdma.org
Schweiß- und Druckgastechnik / Gas Welding				
4390-1	2015-07	Planung und Installation neuer bzw. Erweiterung bestehender Reinstgase-Versorgungsanlagen – Teil 1: Armaturen Planning and installation of new and extension of existing pure gas supply devices – Part 1: Valves	—	hartmut.tembrink@vdma.org
4390-2	2015-07	Planung und Installation neuer bzw. Erweiterung bestehender Reinstgase-Versorgungsanlagen – Teil 2: Rohrleitungssysteme Planning and installation of new and extension of existing pure gas supply devices – Part 2: Piping Systems	—	hartmut.tembrink@vdma.org
Wasser- und Abwassertechnik / Water and Wastewater Technology				

VDMA-Einheitsblätter in Vorbereitung
 Die pdf-Datei kann im Internet heruntergeladen werden: www.vdma.org/publikationen#leaf

Draft VDMA Specification
 The pdf file can be downloaded: www.vdma.org/publikationen#leaf

VDMA-Einheitsblatt <i>VDMA Specification</i>	Ausgabe <i>Issue</i>	Titel <i>Title</i>	Preis Euro^{*)} <i>Price Euro^{*)}</i>	Kontakt <i>Contact</i>
24658	2015-07	Wasseraufbereitung und Abwasserbehandlung – Prozessautomatisierung zur Effizienzsteigerung und Betriebssicherheit – Hinweise für die Planung, Projektierung, Ausführung Water treatment and waste water treatment – Process automation to increase operational efficiency and reliability – Advice for planning, engineering and execution phases.	—	peter.gebhart@vdma.org
Werkzeugmaschinen und Fertigungssysteme / Machine Tools and Manufacturing Systems				
34180	2015-07	Beschreibung der Schnittstellen zwischen Automation und Maschine Description of the interfaces between automation and machine	—	r.reines@vdw.de

VDMA-Einheitsblätter im Internet <i>VDMA Specification on the Internet</i>		
• Verzeichnis der VDMA-Einheitsblätter <i>Directory of VDMA Specifications</i>	Download als pdf-Datei <i>Download as pdf file</i>	www.vdma.org/normung
• Datenbankrecherche <i>Database search</i>	Download von Inhaltsverzeichnis und Anwendungsbereich als pdf-Datei <i>Download of Contents and Scope as pdf file</i>	www.vdma.org/publikationen#leaf

Bezugsquelle <i>Source of supply</i>		
Beuth Verlag GmbH 10772 Berlin	Bestellannahme und Auskünfte <i>Ordering and Information</i>	Phone: +49 30 26 01 - 22 60 Fax: +49 30 26 01 - 12 60 E-Mail: info@beuth.de Internet: www.beuth.de

Preisgruppenverzeichnis: <i>Price group directory:</i>							
Preisgruppe <i>Price group</i>	EUR *)	Preisgruppe <i>Price group</i>	EUR *)	Preisgruppe <i>Price group</i>	EUR *)	Preisgruppe <i>Price group</i>	EUR *)
4	13,50	15	57,00	26	89,40	37	170,30
5	18,90	16	60,10	27	92,40	38	184,80
6	22,20	17	62,80	28	96,10	41	196,80
7	26,60	18	66,30	29	98,60	42	208,40
8	30,20	19	69,40	30	101,80	51	228,90
9	33,90	20	72,40	31	104,20	52	263,90
10	37,90	21	74,60	32	114,40		
11	41,80	22	77,40	33	124,50		
12	45,70	23	80,50	34	133,90		
13	49,20	24	83,70	35	141,20		
14	53,10	25	86,50	36	155,80		

*) Sämtliche Preise sind Bruttopreise (einschl. Mehrwertsteuer).
All prices are gross prices inclusive of VAT.